

Urząd Gminy Nowa Wies Wielka
Bürgermeister Wojciech Oskwarek
ul. Ogrodowa 2
36-060 Nowa Wies Wielka



14.06.2019

**Verbandsgemeinde
Westerburg**

Der Bürgermeister

Neumarkt 1
56457 Westerburg
Tel. 0 26 63 / 29 17 00
Fax 0 26 63 / 29 17 77

Verabschiedung und Amtseinführung meines Nachfolgers

Sehr geehrter Herr Bürgermeister Oskwarek,
lieber Kollege,

am 27. September 2019 werde ich um 18:00 Uhr im Ratssaal der Stadt Westerburg als Bürgermeister der Verbandsgemeinde verabschiedet. Gleichzeitig wird mein Nachfolger, Herr Markus Hof, in das Amt eingeführt.

Zu dieser feierlichen Ratssitzung möchten wir Sie ganz herzlich einladen. Auch wenn der gegenseitige Besuch von Delegationen in den letzten Jahren bedauerlicherweise nachgelassen hat, könnte dieser Amtswechsel hoffentlich ein Anlass sein, unsere Partnerschaft wieder stärker zu beleben.

In dem Zusammenhang bin ich froh und dankbar, dass die Familie Thiebaut das Band unserer Verständigung nie hat abreißen lassen und sich hoffentlich auch weiterhin in die Partnerschaft einbringen wird.

In der Hoffnung auf eine Treffen Ende September, verbleibe ich

mit freundlichen Grüßen

Gerhard Loos
Bürgermeister

Przetłumaczony tekst:

Przyjęcie i inauguracja mojego następcy

Szanowny Panie Burmistrzu Oskwarek, drogi kolego, W dniu 27 września 2019 r., O godzinie 18:00, w sali obrad Stad Westerburg obejmę stanowisko burmistrza Verbandsgemeindeverschiedet. W tym samym czasie do biura zostaje włączony mój następcą, Her Markus Hof, i serdecznie zapraszamy na to uroczyste posiedzenie Rady. Choć wzajemna wizyta delegacji niestety zmniejszyła się w ostatnich latach, miejmy nadzieję, że ta zmiana urzędu może być okazją do ożywienia naszego partnerstwa, w tym kontekście cieszę się i jestem wdzięczny, że rodzina Thiebaut nigdy nie złamała więzi naszego zrozumienia Mam nadzieję, że nadal będę dołączał do partnerstwa, mam nadzieję, że spotkam się pod koniec września, pozostanę z poważaniem, Gerhard Loos

Szanowny Panie Burmistrzu Oskwarek, drogi kolego,
W dniu 27 września 2019 r. O godzinie 18:00 mam zostać przejęty w sali rady miasta Stad Westerburg jako burmistrz stowarzyszenia. Jednocześnie mój następcą, Her Markus Hof, zostaje oddany do użytku.

Serdecznie zapraszamy na to uroczyste spotkanie rady. Niestety, choć wzajemna wizyta delegacji zmniejszyła się w ostatnich latach, mam nadzieję, że ta zmiana urzędu może być okazją do ożywienia naszego partnerstwa. W związku z tym cieszę się i jestem wdzięczny, że rodzina Thiebaut nigdy nie złamała więzi naszego zrozumienia i miejmy nadzieję, że nadal będziemy angażować się w partnerstwo. Mam nadzieję na spotkanie pod koniec września, pozostaję Z poważaniem

Gerhard Loos